

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М.В.ЛОМОНОСОВА»**

Социологический факультет

УТВЕРЖДАЮ
Декан социологического
факультета МГУ
/Н.Г. Осипова /
« » _____ 2019 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык (английский язык)»**

Уровень высшего образования: аспирантура

Направление подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре:
39.06.01 Социологические науки

**Квалификация
«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**

**Москва
2019**

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) по направлению подготовки кадров высшей квалификации по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 39.06.01 Социологические науки, утвержденным приказом по МГУ от 23 июня 2014 г. № 552 с внесенными изменениями, утвержденными приказом по МГУ от 31 августа 2015 года № 831

II. Уровень высшего образования: аспирантура.

III. Направление подготовки: 39.06.01 - Социологические науки.

IV. Направленность (профиль) программы:

22.00.01 - Теория, методология и история социологии;
 22.00.03 - Экономическая социология и демография;
 22.00.04 - Социальная структура, социальные институты и процессы;
 22.00.06 - Социология культуры;
 22.00.08 - Социология управления;
 23.00.04 - Политические проблемы международных отношений и глобального развития.

V. Место дисциплины в структуре ОПОП: базовая, обязательная, 1 год, 1-2 семестр.

VI. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Код 32 (УК-4)
	УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках Код У1(УК-4)
	ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках Код В1(УК-4) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код В 2(УК-4)

ПК-1 владение методологией теоретических и экспериментальных исследований в области научной специальности и способностью представлять в отечественных и зарубежных средствах массовой информации и коммуникации на английском языке результаты социологических исследований	ЗНАТЬ: языковые особенности различных жанров устной и письменной речи для представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном (английском) языке Код (ПК- 1)
	УМЕТЬ: представить результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, резюме, доклад, статья, обзор на иностранном (английском) языке Код (ПК - 1)
	ВЛАДЕТЬ: основами ведения научной дискуссии и профессионального общения на иностранном (английском) языке с соблюдением делового этикета Код (ПК-1)

VII. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц (1 семестр – 2 з.е., 2 семестр – 3 з.е.), всего 180 часов, из которых 140 часов (1 семестре – 58 ч., 2 семестр – 82 ч.) составляет контактная работа обучающегося с преподавателем. 134 часа (1 семестре -56 ч., 2 семестр – 78 ч.) - занятия семинарского типа (семинары, научно-практические занятия), 46 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

VIII. Входные требования для освоения учебной дисциплины, предварительные условия:

Коммуникативное владение английским языком аспирантами соответствует общеевропейскому уровню профессионального владения иностранным языком B2.

IX. Формат педагогического взаимодействия преподавателя и аспирантов:

- **формы проведения занятий:** практические занятия проблемного характера на английском языке.
- **формы текущего контроля** – практико-ориентированный тематический опрос-беседа, выполнение коммуникативно-когнитивных тестов профессионально ориентированных познавательно-поисковых, коммуникативно-прагматических, рефлексивных заданий, ролевое проигрывание ситуаций профессионального общения на научных мероприятиях, подготовка научно-исследовательских статей, презентаций результатов научных исследований..
- **Форма промежуточной аттестации:** зачет (1 семестр), экзамен (2 семестр).

X. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Наименование и		В том числе
----------------	--	-------------

краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них					Самостоятельная работа обучающегося, часы из них		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарного типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)*	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.
I семестр									
<u>Тема 1.</u> Оценка уровня владения иностранным языком. Идентификация проблемных областей лексики и грамматики Тестирование	4		4			4			
<u>Тема 2.</u> Социология XXI века. Новейшие социологические теории и концепции. Основные требования к профессии социолога в современном мире.	18		12		4	16		2	2
<u>Тема 3.</u> Социальная стратификация современного общества. Тенденции развития глобального социального неравенства	16		10		4	14			2
<u>Тема 4.</u> Социальная мобильность в эпоху глобализации.	16		8	4		12	2	2	4

Трудовая мотивация и автономия труда в современном обществе										
Тема 5 Система образования как социальный институт. Современные задачи социологии образования.	16		8		4		12		4	4
Промежуточная аттестация	2 (зачет)									2
Итого в 1 семестре	72						58			14

II семестр

Тема 6 Экологическая социология как наука о взаимодействии социальных и биофизических систем. Социальная основа экологической политики.	10		6				6	4		4
Тема 7 Социологический подход к изучению социальной коммуникации. Социология Интернет-СМИ.	22		12		6		18	2	2	4
Тема 8. Культура и ценности в современном обществе. Взаимодействие культур.	22		12		6		18	2	2	4
Тема 9. Глобализация и ее влияние на современное общество. Широкомасштабные социальные изменения в эпоху глобализации.	22		14		6		20	2		2
Тема 10. Фундаментальные и современные социологические теории. Классические и новые научные подходы	10		6				6	2	2	4

к исследованию социальных систем, сообществ, процессов и явлений										
Тема 11. Методология как основа социологии. Функции, цели и методы социологических исследований..	18		8	2	4		14	2	2	4
Промежуточная аттестация (экзамен)	4									4
Итого во II семестре	108						82			26
Итого	180						140			40

Настоящая программа предназначена для аспирантов социологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, обучающихся по направлению 39.06.01 «Социологические науки». Рабочая программа основана на компетентностном подходе в процессе обучения иностранному языку, подчинена общей задаче подготовки аспирантов и предусматривает развитие и совершенствование компетенций, необходимых для выполнения основных видов профессиональной речевой деятельности, определяемых образовательным стандартом, самостоятельно устанавливаемым Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова, в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016г. Обучение речевой деятельности рассматривается как единый взаимосвязанный процесс, позволяющий развивать универсальные и профессиональные компетенции. Коммуникативная цель обучения английскому языку достигается путем дальнейшего совершенствования речевых умений: развития умений говорения, чтения аудирования, письма и различных видов перевода, соответствующих третьей ступени образования. Аспирант должен уметь:

- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на английском языке, полученную из печатных, аудио- визуальных источников в рамках профессиональной, общественно-политической социо-культурной сфер общения;
- выполнять письменный перевод печатных текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский в рамках профессиональной сферы общения;
- критически анализировать и систематизировать научную информацию, реферировать и аннотировать на английском и русском языках англоязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения;
- создавать письменные научные тексты на английском языке основных жанров: написание статей, тезисов, аннотаций, составление рефератов, резюме, оформление заявок на участие в конференциях и получение грантов;
- вести на английском языке беседу, участвовать в дискуссиях, выступать с докладами на конференциях, участвовать в интернет- конференциях и вебсеминарах.

Данная рабочая программа по иностранному языку для третьего этапа обучения предусматривает совершенствование и дальнейшее развитие полученных на предыдущих этапах обучения языковых знаний и умений в различных видах речевой деятельности.

Изучение языкового материала.

Фонетика.

Интонационное оформление произношения: словесное, фразовое и логическое ударение, мелодия, паузация. Фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота / краткость, закрытость / открытость гласных звуков, звонкость / глухость конечных согласных, словесное ударение в двусложных и многосложных словах.

Лексика.

В рамках курса происходит значительное расширение объема лексического материала за счет усвоения терминологической социологической лексики, изучения лексической сочетаемости и коннотации. К концу обучения лексический запас аспиранта должен составить не менее 55000 лексических единиц, включая примерно 500 социологических терминов.

Грамматика.

Процесс подготовки аспирантов предполагает расширение языковой компетенции и интеграцию ранее сформированных грамматических знаний на материале повышенной сложности, максимально приближенном к различным сферам профессиональной деятельности.

Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности. Основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, синтаксическому членению предложения (определению границ членов предложения), сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода этих конструкций.

Практическая стилистика.

В рамках курса значительное внимание уделяется особенностям научного и публицистического стилей; стилистическим особенностям языка интервью.

Учебные тексты

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая литература и тексты социологической тематики, а также статьи из ведущих научных журналов, издаваемых за рубежом, аудио- и видеоматериалы, материалы Интернет. Для совершенствования устной речи используются специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи. Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ составляет примерно 600000 – 750000 печатных знаков с пробелами (то есть 15 – 20 печатных листов текста). Материал для самостоятельной проработки составляет около 15 печатных листов.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы аспирантов по дисциплине и методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Основными видами самостоятельной работы являются:

- регулярное выполнение еженедельных заданий и лексико-грамматических упражнений;
- ведение рабочего словаря терминов, сокращений и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подязыке;
- выполнение полных переводов специальных текстов с английского языка на русский язык; переводов реферативного характера с английского языка на русский, с русского языка на английский язык;
- выполнение индивидуальных заданий поискового и научно-исследовательского характера с представлением результатов в форме докладов, сообщений и презентаций;
- регулярное чтение, конспектирование и реферирование специальной литературы по теме диссертации.

Выполнение самостоятельной работы по учебнику еженедельно контролируется в ходе семинарских занятий. Средством контроля выполнения индивидуальных заданий исследовательского и поискового типа служит обсуждение докладов и презентаций на практических занятиях. Контроль за домашним чтением осуществляется в ходе индивидуальных консультаций.

Чтение.

- Развитие умения различных видов чтения: изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового.
- Совершенствование умения анализа смысловой структуры текста, извлечение главной и второстепенной информации.
- Формирование умения творческого анализа и оценки фактов, полученных из различных информационных источников, трансформация текстового материала в ходе смысловой редукции (обобщение, абстрагирование).
- Совершенствование умения компрессии информации.
- Дальнейшее развитие (совершенствование) умения реферирования и аннотирования текстов по социологической и социально-культурной тематике на основе материалов из англоязычных и российских периодических изданий, Интернет:
 - умение извлекать необходимые сведения из прочитанного в зависимости от характера текстовой информации;
 - умение находить соответствующие обобщения в тексте при эксплицитном характере информации;
 - умение опираться на широкий контекст; распознавать внутренние логические связи и делать необходимые обобщения; использовать фоновые знания для восполнения смысловых лагун при имплицитном характере информации.

Говорение.

Монологическая речь:

- Совершенствование умения употребления всех видов монологической речи (описание, повествование, рассуждение, объяснение) в разных комбинациях и пропорциях.
- Формирование умения публичных выступлений на английском языке по специальной, социально-культурной тематике с использованием демонстративных материалов.
- Совершенствование умений владения основными приемами семантической компрессии оригинала с целью составления вторичного текста (для устной презентации на английском языке):
 - исключение избыточного материала;
 - обобщение смысловых блоков и конкретизация частей оригинала;
 - осуществление соответствующих лексико-грамматических трансформаций при сохранении семантической тождественности.

Диалогическая речь:

- Развитие умения ведения аргументированной дискуссии по тематике, предусмотренной программой курса, в рамках принятого речевого этикета.

Аудирование.

- Развитие умения восприятия информации различного объема на слух, в том числе в ходе беседы.
- Совершенствование умения понимать информацию из источников радио и телевидения, с целью их последующего устного и письменного изложения, как в полной, так и в редуцированной форме.
- Развитие умения понимать публичные выступления различных жанров.

Письменная речь

- Развитие умения реферирования, аннотирования и перевода оригинальной литературы общего и научного содержания и по специальности.
- Совершенствование умения написания различных видов креативного письма (эссе, дискурсивное эссе, рецензия, научная и научно-популярная статья).
- Формирование умения написания аналитических обзоров на основе тематических подборок материалов социально-культурного характера.

Перевод.

- Совершенствование умения владения лексико-грамматическими категориями адекватного перевода.
- Углубление основного умения письменного перевода: письменный перевод оригинальных текстов социологической тематики с английского языка на русский; с русского языка на английский.
- Углубление основного умения устного перевода: устный перевод оригинальных текстов социологической тематики с английского языка на русский; с русского языка на английский; развитие умения абзацно-фразового перевода с использованием материалов аудио- и видеозаписи.

Содержание программы

I Семестр.

Тема 1. Оценка уровня владения иностранным языком.

Аудиторная работа:

проведение тестирования для определения уровня владения аспирантами английским языком; актуализация грамматических знаний и отработка умений, необходимых для правильного употребления времен английского глагола, модальных глаголов и выражений, условного наклонения и страдательного залога. Выполнение обобщающих упражнений по основным грамматическим темам.

Виды учебной деятельности.

Чтение: совершенствование умений поискового и просмотрового чтения на основе материалов профессиональных (социологических) интернет-сайтов. Выполнение заданий по просмотровому чтению аутентичных текстов социологической тематики.

Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации.

Говорение: учебная беседа теме по теме раздела

Письменная речь: написание эссе «Социология – окно в мир».

Перевод :развитие умений использовать приемы лексической трансформации при переводе: конкретизация и генерализация

Самостоятельная работа:

- овторение лексического материала по специальности. (базовая терминология по специальности);

- ыполнение поисково- познавательных заданий на основе материалов интернет- сайтов;

- чтение и анализ научных текстов. Подбор текстов для чтения на социологических интернет-сайтах.

Тема 2

Социология XXI века. Новейшие социологические теории и концепции.

Особенности профессии социолога в современном мире.

Аудиторная работа.

Виды учебной деятельности

Чтение :развитие стратегических компетенций чтения научной (профессиональной) литературы. Формирование умений изучающего чтения на основе текстов, расположенных на сайте издательства Sage – <http://online.sagepub.com//> /Поиск и анализа информации.

Аудирование :. формирование умений понимать информационные оригинальные устные тексты монологического характера. Прослушивание лекций на английском языке.

Говорение: развитие умений диалогической речи. Обсуждение социологической темы в формате «круглого стола».

Письменная речь: составление на английском языке плана-конспекта прочитанной литературы.

Перевод: развитие умений использовать приемы модуляции или смыслового развития в процессе перевода социологического аутентичного текста с английского языка на русский. Овладения методикой поиска точных контекстуальных лексических средств. Перевод аутентичных англоязычных социологических текстов.

Самостоятельная работа:

- поиск текстов по тематике занятия на социологических интернет –сайтах.;

- чтение и перевод текстов, составление рефератов;

- подготовка к участию в дискуссии на тему раздела;

- подготовка монологической речи на тему на тему раздела;

- прослушивание лекции социологической тематики на сайте: [http : // www.utexas.edu/world/lecture](http://www.utexas.edu/world/lecture) . Составление конспекта лекции.

Тема 3.

Социальная стратификация современного общества. Тенденции развития глобального социального неравенства.

Аудиторная работа.

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование стратегий ознакомительного и изучающего чтения на материале аутентичных текстов социологических статей в профессиональных журналах. Поиск и чтение текстов социологической тематики на сайте Oxford University Press – <http://journals.cambridge.org/action/login/>.

Аудирование : развитие умений смыслового и лингвистического прогнозирования на базе проблемных заданий на материале аутентичных аудиотекстов.

Говорение: монологическое высказывание по теме раздела.

Письменная речь: написание критического эссе по теме раздела.

Перевод: развитие умений устного абзацно-фразового перевода с использованием материалов аудио- и видеозаписи.

Самостоятельная работа:

- поиск, чтение и перевод текстов по тематике раздела;

- написание критического эссе на тему « Статусная стратификация. Статусные группы и их классификация»;

- подготовка монологического высказывания на тему раздела.

Тема 4. Социальная мобильность в эпоху глобализации. Трудовая мотивация и автономия труда в современном обществе.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности.

Чтение: совершенствование навыков изучающего чтения на материале аутентичных социологических текстов .

Аудирование : развитие умений восприятия англоязычной профессиональной монологической речи.

Говорение: совершенствование навыков полилогической речи. Проведение ролевой игры по теме раздела

Письменная речь: написание аннотации статьи социологической тематики.

Перевод: развитие умений использовать приемы номинализации при переводе социологических текстов с английского языка на русский..

Самостоятельная работа:

- поиск в сети Интернет социологических текстов по тематике раздела;
- представление основного содержания текста в виде логической схемы;
- осуществление компрессии содержания текста, и написание аннотации текста статьи социологической тематики;
- выполнение коммуникативно-речевых заданий по аудированию на основе англоязычных лекций по социологии.

Тема 5. Система образования как социальный институт. Современные задачи социологии образования.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: . развитие умений просмотрового чтения, выделение ключевых предложений, определение логической структуры текста .

Аудирование : развитие умений восприятия англоязычной профессиональной монологической речи.

Говорение: развитие умений диалогической речи. Проведение дискуссии на тему раздела

Письменная речь: написание дискурсивного эссе по тематике раздела

Перевод: развитие умений использовать грамматические трансформации при переводе социологического аутентичного текста с английского языка на русский. Развертывание и компрессия исходного текста перевода..

Самостоятельная работа:

- поиск и чтение текста по теме занятия на сайте [https://www.researchgate.net/publication/323953531_The_sociology_of_education](https://www.researchgate.net/publication/323953531_The_sociology_of_education;);
- перевод текста по специальности : развитие умений реферативного перевода с английского языка на русский, использование приемов грамматических трансформаций;
- подготовка презентации на тему раздела (« Образование как социальный феномен»).

Промежуточная аттестация.

Зачет.

II семестр.

Тема 6 Экологическая социология как наука о взаимодействии социальных и биофизических систем. Социальная основа экологической политики.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: развитие умений поискового чтения на основе материалов социологических интернет-сайтов.

Аудирование: прослушивание и обсуждение основных положений видео-лекции на сайте

// <https://www.youtube.com/watch?v=A0pB1qw8SMs> //

Говорение: развитие умений диалогической речи при выполнении ситуативно-тематических проблемных заданий (case-studies)

Письменная речь: написание сценария деловой игры

Перевод: развитие умений использовать синтаксические преобразования на уровне предложений при переводе аутентичных социологических текстов с английского языка на русский.

Самостоятельная работа:

- подбор и перевод параллельных аутентичных текстов по специальности;
- оставление рекомендации по проведению социологического исследования;
- прослушивание видео-лекции на социологическом интернет-сайте
- составление конспекта видео-лекции.

Тема 7.

Социологический подход к изучению социальной коммуникации. Социология Интернет-СМИ.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование умений изучающего чтения. Чтение и аннотированный перевод текстов по теме занятия. Использование материалов интернет-сайта://www.kwintessential.co.uk/cross-cultural/cross-cultural-awareness.html//

Аудирование: развитие умений восприятия англоязычной профессиональной диалогической речи.

Говорение: развитие умений полилогической речи в ходе проведения круглого стола по теме раздела

Письменная речь: написание дискурсивного эссе по тематике раздела

Перевод: развитие умений использовать грамматические трансформации при переводе с английского языка на русский социологических аутентичных текстов: приемы функциональной замены и конверсии в переводе.

Самостоятельная работа:

- подбор и перевод специализированных научных текстов по межкультурной коммуникации, моделирование форм профессионально ориентированной иноязычной коммуникации с использованием речевых штампов и клише, характерных для англоязычной лингвокультуры, использование материалов интернет-сайта:www.kwintessential.co.uk/cross-cultural/cross-cultural-awareness.html;
- подготовка к групповой дискуссии в ходе проведения круглого стола, использование для подготовки материалы по изучаемой теме на сайтах: http://www.bbc.co.uk/worldservice/learnenglish/webcast/tae_whoonearth_archive.shtml <http://study.com/academy/lesson/intercultural-communication-definition-model-strategies.html> ;
- составление конспекта аудиотекста с записями беседы профессионалов – социологов.

Тема 8 Культура и ценности в современном обществе. Взаимодействие культур.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование умений ознакомительного и изучающего чтения на материале аутентичных тестов статей в профессиональных англоязычных журналах.

Аудирование: прослушивание лекции социологической тематики на английском языке по теме раздела и ответы на вопросы, контролирующие понимание. Использование материал сайта : <https://m.youtube.com/user/SocialSciencesUvA/videos>

Говорение: развитие умений полилогической речи в ходе проведения дискуссии по теме раздела.

Письменная речь: написание аннотации статьи социологической тематики

Перевод: развитие умений осуществлять аналитико–синтаксическую переработку информации, содержащейся в тексте на иностранном языке. Развитие умений аннотационного перевода.

Самостоятельная работа:

- поиск и перевод аутентичных текстов по теме раздела, использование материалов интернет-сайтов <https://www.britsoc.co.uk/publications/cultural-sociology-journal/>;
- перевод научного текста по специальности с русского языка на английский;
- прослушивание и составление конспекта аудио-лекции на английском языке;
- составление научного обзора литературы на английском языке по изучаемой теме;
- написание критического эссе на тему раздела

Тема 9. Глобализация и ее влияние на современной общество. Широкомасштабные социальные изменения в эпоху глобализации.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование умений изучающего чтения, выделение средств межфразовой связи, определение выражаемого ими логико-смыслового отношения.. Использование материалов интернет –сайтов:// [http:// www.ecsocman.edu.ru/socis/](http://www.ecsocman.edu.ru/socis/) , [http:// www.flogiston.ru/projects/articles/refinf/](http://www.flogiston.ru/projects/articles/refinf/).

Аудирование: прослушивание лекции социологической тематики на английском языке и ответы на вопросы, контролирующие понимание Составление конспекта лекции .Использование . материалов сайта <https://m.youtube.com/user/SocialSciencesUvA/videos/>.

Говорение: развитие умений монологической речи, подготовка сообщения по теме раздела.

Письменная речь: написание реферата статьи социологической тематики

Перевод: развитие умений реферативного перевода, использование схем и моделей для передачи основного содержания социологического аутентичного текста на английском языке

Самостоятельная работа :

- поиск, чтение и перевод текста по изучаемой тематики, использование материалов интернет-сайтов.;
- написания рецензии на английском языке на аутентичную статью социологической тематики;
- подготовка презентации по теме разделав формате Power Point.

Тема 10. Фундаментальные и современные социологические теории. Классические и новые научные подходы к исследованию социальных систем, сообществ , процессов и явлений.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование умений изучающего чтения на материале аутентичных научных текстов, расположенных на профессиональных интернет сайтах : [http: www.sociolog.com](http://www.sociolog.com), [http: www.sociology.org.uk/ index.htm](http://www.sociology.org.uk/index.htm) // Sociology Central

Аудирование: совершенствование умений аудирования профессионально ориентированных научных текстов на материалах сайта // <https://m.youtube.com/user/SocialSciencesUvA/videos>.

Говорение: развитие умений полилогической речи в ходе решения ситуативно-тематических проблемных заданий.

Письменная речь: написание научной статьи по материалам самостоятельного социологического исследования

Перевод: развитие умений антонимического перевода. Особенности перевода русских отрицательных конструкций на английский язык .

Самостоятельная работа:

•

поиск профессиональных аутентичных текстов, расположенных на профессиональных интернет сайтах : [http: www.sociolog.com](http://www.sociolog.com), [http: www.sociology.org.uk/ index.htm](http://www.sociology.org.uk/index.htm) // Sociology Central;

•

оставление аннотации серии научных публикаций социологической тематики, представленных на социологических сайтах Интернет;

•

опоставление и анализ текстов разных жанров, представленных на сайтах:

//www. Lecotro.com. Lecture on Sociology, // [http: www.sociolog.com/](http://www.sociolog.com/), [http: www.sociology.org.uk/ index.htm](http://www.sociology.org.uk/index.htm) // Sociology Central;

•

подготовка презентации по материалам самостоятельного социологического исследования;

Тема 11. Методология как основа социологии. Функции, цели и методы социологических исследований.

Аудиторная работа

Виды учебной деятельности

Чтение: совершенствование умения творческого анализа и оценки фактов, полученных из различных информационных источников, трансформация текстового материала в ходе смысловой редукции (обобщение, абстрагирование) на материале аутентичных социологических текстов, расположенных на профессиональных социологических интернет сайтах.

Аудирование: совершенствование умений аудирования профессионально ориентированных научных текстов на материалах сайта <https://m.youtube.com/user/SocialSciencesUvA/videos>.

Говорение: совершенствование профессионально- ориентированного и научного общения в ходе проведения ролевой профессионально- ориентированной игры.

Письменная речь :составление на английском языке отчета о результатах, полученных в ходе собственных эмпирических исследований с учетом норм представления научных результатов в международных и российских научных базах.

Перевод: развитие умений письменного перевода на основе анализа и оценивания перевода параллельных текстов

Самостоятельная работа:

- написание реферата по предложенной социологической тематике;
- контекстуальный перевод текста по специальности;
- реферирование социологического аудио-текста на английском языке;

- составление аннотации статьи социологической тематики , размещенной на социологическом сайте Интернет.

XI. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине и методические указания для обучающихся по освоению дисциплины дополняя аудиторную работу аспирантов(соискателей), призвана решать следующие задачи:

- совершенствование умений иноязычного научно- профессионального общения на иностранном языке, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие умений исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений самостоятельной учебной работы.

Текущая и опережающая самостоятельная работа:

- выполнение домашних заданий, которые логически дополняет аудиторную работу аспирантов (соискателей), включает в себя индивидуально- поисковую работу по самостоятельному изучению материала в рамках определенной темы и выполнение заданий на закрепление данного материала;
- обязательная самостоятельная работа аспиранта по заданию преподавателя (самостоятельная работа аспирантов (соискателей) в библиотеке, в том числе электронной);
- индивидуальная самостоятельная работа аспирантов (соискателей) в команде (работа с Интернет-ресурсами, подготовка реферата, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях);
- индивидуальные консультации с преподавателем (как непосредственно, так и на основе удаленного доступа).

Учебно-методические рекомендации для обеспечения самостоятельной работы аспирантов: чтение научной и учебной литературы , предусмотренной программой; выполнение упражнений , имеющие целью закрепление знаний терминологической лексики; выполнение упражнений для усвоения использования типичных структурных моделей для трансформации текста, написания рефератов, аннотаций, докладов, рецензий на английском языке. Осуществление перевода, аннотирования и реферирования литературы по специальности.

. Применяемые образовательные технологии для различных видов учебных занятий и для контроля освоения обучающимися запланированных результатов обучения:

в ходе практических занятий и рамках самостоятельной работы широко применяются различные информационно- коммуникативные технологии (ИКТ) : обучающие, информационно- поисковые и справочные. Занятия проводятся в виде практических занятий, в рамках которых выполняются различные виды работ (групповые и индивидуальные). В основе программы лежит принцип практической деятельности, посредством которой у обучаемых формируются умения устной и письменной речи, необходимые для успешной сдачи кандидатского экзамена и для будущей профессиональной деятельности аспирантов.

Структура и содержание зачета по английскому языку(промежуточная аттестация.

1. Письменный перевод (со словарем) научного текста по специальности на русский язык. Объем текста – 3000 печатных знаков. Время выполнения – 60 минут.
2. Ознакомительное чтение (без словаря) оригинального текста по специальности. Объем – 2000 печатных знаков. Время выполнения - 10 минут. Форма

проверки –передача извлеченной информации на английском языке в устной форме (резюме).

3. Аудирование текста социологической тематики. Длительность звучания текста- 3 минуты. Форма проверки- ответы на вопросы по тексту или резюме текста на английском языке.

4. Беседа с преподавателем на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Образцы контрольно-оценочных материалов для проведения промежуточной аттестации (зачета):

Лексико-грамматические задания для проведения промежуточного контроля. Cloze Activity.

Complete the following text” The Scientific Method”. Write the correct word in the blanks. Use the given Word Bank for reference.

Word Bank:

acquisition, anthropology, considered, essentially, ethnography, evidence, extremely, formulation, fundamental, hypotheses, investigation, is similar to, observations, outcomes, outlined, phenomena, predict, predicting, prediction, predictions, quantitative, seek, seeks to, several, sociologists, sociology, theories, theory, underlying, variables, verifiable.

The Scientific Method A scientific method or process is _____ to the scientific _____ and _____ of new knowledge based upon _____. In addition to employing the scientific method in their research, _____ explore the social world with _____ different purposes in mind. Like the physical sciences (i.e., chemistry, physics, etc.), _____ can be and often are interested in _____ given knowledge of the _____ and relationships involved. This approach to doing science is often termed positivism. The positivist approach to social science _____ explain and _____ social _____, often employing a _____ approach. But unlike the physical sciences, _____ (and other social sciences, specifically _____) also often _____ for understanding social _____. Max Weber labeled this approach Verstehen, which is German for understanding. In this approach, which _____, the goal is to understand a culture or phenomenon on its own terms rather than trying to _____ it. Both approaches employ a scientific method as they make _____ and gather data, propose _____, and test their _____ in the _____ of _____. These steps are _____ in more detail below _____ use _____, _____ and deductions to propose explanations for social _____ in the form of _____. _____ ions from these _____ are tested. If a _____ ion turns out to be correct, the _____ survives. The method is commonly taken as the _____ logic of scientific practice. A scientific method is _____ an _____ cautious means of building a supportable, _____d understanding of our natural world //:

<http://www.freeinfosociety.com/media/pdf/2746.pdf//>

Lexical work.

Matching: For each difficult word or phrase, write the number of the matching definition.

Difficult word or phrase

Definition

17_____anthropology **1:** carefully thought about/believed

26_____predictions **2:** basic

14_____phenomena	3: (act of asking questions and trying to find the truth about something)
2_____fundamental	4: purchase/getting/learning
15_____quantitative	5: (able to be proven true)
19_____is similar to	6: (event(s) or object(s) that prove something)
3_____investigation	7: (experts at how groups of people relate to each other)
7_____sociologists	8: (more than two, but not a lot of)
4_____acquisition	9: (describing a possible future event)
28_____theory	10: results
8_____several	11: (numbers that change/things that change)
5_____verifiable	12: tries to
24_____theories	13: (describe a possible future event)
29_____underlying	14: (important events or patterns of things)
18_____seek	15: (having to do with measuring things with numbers)
16_____sociology	16: (the study of how people act towards each other)
31_____extremely	17: (the study of people)
22_____hypotheses	18: look (for)
13_____predict	19: is just like
10_____outcomes	20: (writing about people)
9_____predicting	21: (instances of watching, noticing, or making statements)
12_____seeks to	22: educated guesses
27_____prediction	23: creation
25_____outlined	24: explanations (of why things work or happen the way they do)
20_____ethnography	25: organized and listed
6_____evidence	26: (statements about possible future events)
1_____considered	27: (statement about a possible future event)
11_____variables	28: explanation (of why something works or happens the way it does)
21_____observations	29: hidden (under)
23_____formulation	30: (almost completely/basicallly)
30_____essentially	31: very

Quiz: For each difficult word or phrase, circle the correct definition.

1. considered:

- A) summarizes
- B) (removed poisons)
- C) carefully thought about/believed
- D) stills
- E) horrifying crimes

2. fundamental:

- A) falls behind
- B) happens at the same time as
- C) switching around
- D) basic
- E) cheat/steal:

3. investigation:

- A) (when a wheel turns so the top moves to the right)
- B) lie/lying
- C) (related to showing things as they really are)
- D) (act of asking questions and trying to find the truth about something)
- E) (have taken advantage of/have made money from)

4. acquisition:

- A) (own worth/own ability)
- B) deeply understood
- C) very same
- D) (worsening mood/bad mood)
- E) purchase/getting/learning

5. verifiable:

- A) poor people
- B) getting pleasure
- C) car crashes
- D) standing and modeling
- E) (able to be proven true)

6. evidence:

- A) credited
- B) (event(s) or object(s) that prove something)
- C) fighting against
- D) mean teasing statements
- E) sad woman

7. sociologists:

- A) unexpected differences
- B) gave in
- C) strictly organized
- D) (experts at how groups of people relate to each other)
- E) (related to control or punishment)

8. several:

- A) (more than two, but not a lot of)
- B) kind and thoughtful
- C) fish-seller
- D) caused/created
- E) defensive linemen

9. predicting:

- A) insects/bugs
- B) wronged

- C) give/discuss something
- D) (describing a possible future event)
- E) (capture into slavery)

10. **outcomes:**

- A) speaking up
- B) (nailing to a cross)
- C) defensive linemen
- D) results
- E) where people buy and sell stolen things

11. **variables:**

- A) (forces them to pay money so a secret isn't revealed)
- B) support of
- C) rules put into use
- D) (numbers that change/things that change)
- E) went

12. **seeks to:**

- A) tries to
- B) (toilet-like fixture for washing the genital area)
- C) sing
- D) the imitator
- E) worsens/decreases

13. **predict:**

- A) areas of land
- B) building up
- C) (describe a possible future event)
- D) rude and childish
- E) (informal and casual language)

14. **phenomena:**

- A) knocked over the
- B) high-pressure steam chamber
- C) thanks to/kindness of
- D) (snail clam etc)
- E) (important events or patterns of things)

15. **quantitative:**

- A) turning and going back
- B) (record sound)
- C) digging up
- D) (decide that someone didn't commit a crime)
- E) (having to do with measuring things with numbers)

16. **sociology:**

- A) give up/forget about
- B) creating
- C) (pictures that help people become famous)
- D) (the study of how people act towards each other)
- E) helps the

17. **anthropology:**

- A) cooperation
- B) a clear sense of right and wrong
- C) destruction
- D) hurts
- E) (the study of people)

18. **seek:**

- A) make holy
- B) brilliantly thought up
- C) military stores
- D) look (for)
- E) (without thought or thinking)

19. **is similar to:**

- A) is total
- B) boring (and overused)
- C) (describing a possible future event)
- D) (closely examining the colored part of a person's eyes)
- E) is just like

20. **ethnography:**

- A) top-level manager
- B) (writing about people)
- C) to another
- D) old people
- E) (better at doing something)

21. **observations:**

- A) very mean and grouchy
- B) injure (without causing bleeding)
- C) suddenly and without planning
- D) (instances of watching, noticing, or making statements)
- E) Handy

22. **hypotheses:**

- A) proves false
- B) being sick
- C) swallowing-related
- D) almost never
- E) educated guesses

23. **formulation:**

- A) kidnapper/stomach muscle
- B) (serving to put an idea in someone's mind)
- C) creation
- D) higher-quality
- E) rule/command

24. **theories:**

- A) disarms (or lessens)
- B) controls
- C) crazily
- D) calmed down
- E) explanations (of why things work or happen the way they do)

25. **outlined:**

- A) worship
- B) loyal follower
- C) organized and listed
- D) (obeying Jewish law)
- E) increase in value

26. **predictions:**

- A) movie-based
- B) (protecting old things)

C) (statements about possible future events)

D) things people own

E) (filled with nonsense)

27. **prediction:**

A) confuses

B) mistakes

C) the big thing/the important event

D) outer regions/feet and hands

E) (statement about a possible future event)

28. **theory:**

A) (pictures that help people become famous)

B) fullness

C) changes

D) explanation (of why something works or happens the way it does)

E) will

29. **underlying:**

A) wishes/hopes for

B) hidden (under)

C) (tough cords in the body)

D) great

E) (too much fat in the stomach area)

30. **essentially:**

A) talking and talking

B) insulted (or no longer used)

C) energies

D) colored

E) (almost completely/basically)

31. **extremely:**

A) (known in the mind as a result of a meeting event or experience)

B) very

C) (hater of a person's religion and a person's god)

D) stuff herself (with food)

E) closely examines

Lexical test.

The words in *italics* in the following sentences are all grammatically incorrect. Decide what the correct form of the word should be in each sentence, and write your answers.

1. I think that people need to show greater *tolerate* of each other.

2. Some major companies are *obsession* with secrecy.

3. I *reckoning* that global warming is having more of an effect than we think.

4. We strongly *suspicious* that the proposal to develop the computer facilities will be rejected.

5. Some people are extremely *bigotry*, especially regarding things like race or religion.

6. I very much *doubtful* that the situation will improve in the near future.

7. A lot of people are *fanatic* about sport in general and football in particular.

8. He was very hard-working and *dedication* to his research.

9. In my *opinionated*, people don't take enough exercise.

10. I consider myself to be a *pragmatist* person, and believe that results are more important than theories or ideas.

11. Team members need to be completely *commitment*, and prepared to work for long hours.

12. The government is *regardless* foreign debt, especially in developing countries, as a major barrier to global economic development.
 13. People often indicate their *disapprove* of something through their body language rather than words.
 14. I *maintenance* that many young people would rather work than continue with their studies.
 15. As far as I am *concerning*, happiness is more important than money.
 16. Unhappy people often have a *cynic* view of life.
 17. I take strong *exceptional* to people coming late or cancelling appointments at short notice.
 18. Many scientists are *convincingly* that human activity is threatening the future of many animal and plant species.
 19. My parents are *tradition* people who believe that children should not have too much freedom.
 20. He had very *conservatism* views and did not like change of any sort.
- //Rawdon Wyatt. Check Your English Vocabulary for IELTS. Bloomsbury, 2012. p.35//

Образец текста по специальности для проверки умений изучающего чтения:

3. Read the text below and decide which answer (a, b, c or d) best fits each gap.

The foot-and-mouth outbreak which swept through farms in Britain in 2001, infecting hundreds of thousands of cows, sheep and other animals, was to a large (0)...c.... first a human tragedy and second an economic one. It had barely any effect on the (1)..... national product and government (2) were not needed to avert a financial disaster. The (3) sums that were paid out to farmers who had lost animals, while not (4), were never going to break the bank. However, in regions where the (5) of the disease was high, it will be some years yet before the full (6)of people's losses becomes clear. Each day truck (7)of their slaughtered cattle were piled up for burning and for many farmers the sheer (8) of the cull meant the end of a lifetime's work. When the army were called in to help with the enormous work (9)..... and the sum (10)..... of uninfected animals destroyed topped one million, the cost to cattle farmers was (11) Whole rural communities were affected, not only by dwindling (12) of meat and other produce in their shops but also by the (13) closing of the countryside to visitors with the (14) loss of business that entailed. For these people it was a tragedy of immense (15)

	a	B	c	D
0	amount	Number	degree	Proportion
1	full	Total	gross	True
2	reservations	reserves	quotas	Sums
3	notional	narrow	entire	nominal
4	inconsiderable	substantial	monumental	invaluable
5	incidence	outbreak	fall-out	Rate
6	amount	volume	extent	degree
7	full	Loads	stocks	Piles
8	margin	Sum	volume	Pool
9	load	amount	rate	Dose
10	answer	creation	number	Total
11	mathematical	indivisible	incalculable	Unsubtractable
12	supplies	stores	portions	Extents
13	practical	Legal	virtual	scaled-down
14	literal	Attentive	minimal	substantial
15	ratios	percentages	proportions	amounts

// Richard Side and Guy Wellman Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency, 2013. P.159 //

Образец задания по двустороннему переводу.

Выявите языковые различия между иноязычным параллельными текстами, представленными в словарной статье двуязычного учебного тематического словаря по социологии. Определите схему информационной наполняемости в сопоставляемых текстах. Укажите на сходство и различие в трактовке параллельных терминов в разных социологических школах.

Translate the following dictionary articles from English into Russian, and Russian into English. Give brief characteristics of these sociological terms. Is there any difference in their interpretation ?

CODING – the transformation of observations into categories and classifications, assigning a number or symbol to each item of information or section of statement, to enable quantitative analysis to be carried out subsequently. While coding is an important part of many types of research, it is most commonly thought of as an essential element within survey research. Coding is also an important aspect of measurement, for in the act of coding we are making a measurement.

Coding is essential for the analysis of responses to survey and most questionnaires provide space for the codes connected with each reply. However, coding can be applied to other types of information, such as depth interviews or observed interactions, and it is an important aspect of conversation analysis. When qualitative coding is applied to substantive content to communications, such as newspapers or political speeches, it is called content analysis.

// *Marshall G.* The Concise Oxford Dictionary of Sociology. Oxford, 1996, p.63//

КОДИРОВАНИЕ – процесс представления информации с помощью кода в более компактной и удобной форме для оперирования ею при передаче, обработке, хранении (запоминании).

Кодирование социологической информации – операция присвоения каждому варианту ответа на вопрос, выраженному на естественном языке, условных обозначений – шифров или меток в соответствии с выбранным кодом. Цель кодирования – обеспечить обработку, хранение и обмен информацией с помощью технических средств, в т.ч. ЭВМ. Этапу кодирования социологической информации предшествует этап ее структурирования. Информация считается структурированной, если она предоставлена в формализованном документе так называемыми альтернативами. Под альтернативой понимается любое суждение, конституирующее структуру данных, для проявления отношения к которому, достаточно один раз принять решение типа «да-нет». Состояние альтернативы «да» утверждает наличие определенного признака в структуре данных, а «нет» – отсутствие этого признака. Синонимами альтернативы в социологической литературе являются такие понятия, как «кодовая позиция», «градация вопроса», «вариант ответа на вопрос», «значение признака».

// Энциклопедический социологический словарь/Под общ. ред.акад. РАН Г.В.Осипова. М., 1995, с.279-280/

Образец задания для контроля умений реферирования и аннотирования текста

Read the extract below. Analyze the text and list all the features that contribute to its academic style. Make a summary of the text.

Institutions, media workers, and practices

Media sociology studies of media institutions and their operations have followed insights from early sociological writing. For example, Max Weber (1919/ 1998), suggested that sociological research should focus on the institutions of journalism and examine them in terms of who owns and controls them and the political and commercial influences on how they operate. Weber's suggestions provide an early example of researching how wider political and economic societal contexts influence media organisations. Following this line of inquiry, Siebert et al. (1956) claim that organisations take on the form and structures of the social systems in which they operate, and Hallin and Mancini (2010) add that media organizations' relationship with the State (or government) is a key feature in this process. In western democratic countries, governments establish rules to regulate media organizations, including how large they can grow, who can own them, and how they can operate (e.g., according to impartiality and freedom of speech). In other political systems (e.g., non- democratic), governments tend to exert direct control over how media organisations can operate and what they can produce.

Media sociology has also argued that the connections among media organisations and other elites in western democracies are more varied than a singular relationship with state governance. For example, the shareholders and funders of media organisations bridge media organisations and other industries (Curran 2005). In their positions, they can influence the direction of a media organisation and prevent them from covering issues or areas that will harm their interests. Moreover, (private) owners of mass media outlets exercise authority by defining "the overall goals and scope of the corporation" and determining "the general way it deploys its productive resources" (Murdock 1982, 122). Seen in specific terms, these owners have "allocative control" over resources (funds/personnel) and "operational control" over the management and day to day operations (ibid). They apply influence in the process of hiring and then shaping ideologically compatible employees, who will reproduce preferred stances and ideas when shaping media products (Chomski 1999, 592). Equally important, but significantly less commonly observed, are the direct interventions of owners into the operations of their organisations to "not allow their media to publish material that frustrates their vital interests." (Altschull 1995, 259).

This approach to media institutions also highlights the profit motive as a significant factor that underpins the actions of most media owners. It recognises a growing trend toward monopoly (Bagdikian 2000) and the processes that led to these increasing interconnections among media businesses, including: (1) the buying of smaller competitors in the sector (horizontal integration or conglomeration) and (2) the purchasing of related business in production, distribution and retailing (vertical integration). Sociologists who examine ownership of film studios, music groups, and media organizations often voice considerable alarm about these trends (McChesney 1999). In addition to noting the disproportionate influence of large monopolies, they argue that organisations that follow the profit motive help create a wider, standardized media culture (Adorno and Horkheimer 1979) that is uncritical and politically regressive (Golding and Murdock 2005). In essence, this media culture positions media audiences as consumers rather than citizens (with cultural rights) and imposes the cultural values of more developed nations onto those of others (Schiller 1976).

A second, more micro, approach to media institutions focuses on the organisation of media work and media workers. This work explores the shaping of media products, including the organisation of media work devised to produce "saleable" products and to overcome the risks associated with the marketplace. For example, Peterson and Anand (2004) analyse the forces shaping the music industry and emphasise the organizational structure of production as shaping its music products alongside the influences of technology and commerce. Much like other studies in this approach (e.g., Hirsch 1972), they explore the role of media workers in shaping products on their journey to consumption. Whereas early studies introduced workers as key decision makers or "gatekeepers" in managing the selection across the production process (e.g., White 1957), they focus on the routinized nature of workers' decision-making, their roles, and practices. As part of this approach, studies have charted the structural position of workers in roles within media institutions. This has not only helped to uncover the institutional authority over their work activities but also

workers' experiences of different levels of autonomy. Often introduced is the importance of a set of norms and values (i.e., professionalism) to the outlooks and practices of media workers. In one sense, this professionalism builds among workers a collective sense of autonomy from external pressures and criticism from governments and other bodies (Burns 1977; Born 2004). Those considered to have specialist professional knowledge however can exercise greater autonomy in their decision-making and time management than other workers within the media institution (Ursell 2004).

Nevertheless, this approach has examined the roles and activities of certain media occupations more fully than others (e.g., journalism), which has encouraged recent studies to explore other media-related occupations. Often positioned outside of media organisations, and between the production and consumption of media products, these "cultural intermediary occupations" (e.g. advertising, branding, public relations, etc.) are examined for how they shape "what counts as good taste and cool culture in today's marketplace" (Matthews and Smith Maguire 2014, 1). Other research has highlighted the importance of diversity in media work forces (Cottle 2000; Matthews 2010), transformations in work activities due to the implementation of new technology (Tumber 2014) and the increasingly fluid boundaries between work and leisure due to new media-related technology (Deuze 2007).

Content, representation, and social power

Whereas the above research has looked specifically at the dynamics that surround media organisations and production, the sociological study of media products also offers insights into the wider connections among the media, culture and society. In short, research in this tradition has explored the relationship between media content and the social structure of society. Media representations, particularly those depicting gender, ethnicity, and class, reflect the influence of power and influence the thoughts and actions of individuals (Hall, 1997).

The term (media) "representation" commonly appears in discussions of media content. It describes the simple idea that media content constructs or builds a version of reality rather than reflecting actual reality, as would be produced from holding a mirror to the world. Early media sociology explored this process by comparing differences between observed political events (such as political rallies) and media reports of them. For example, Lang and Lang (1953) revealed that the media were constructing ideas of public sentiment that spectators at a rally did not recognise as part of their experience of the event. Media researchers then moved to gather evidence of the influences that set the media agenda (McCombs and Shaw 1972), framed events (Reese et al 2001), and shaped public understandings. While studies on the process of framing events and news reporting continued in journalism scholarship, other, sociological, work looked to the latent (or concealed) meanings rather than the manifest (surface level obvious) meaning in media content.

Media sociology began to examine the latent meaning within media content in the 1960s and 1970s, reflecting a new interest in what media content means to audiences rather than a simple view of how media affects them. A branch of work in this tradition used the ideas of Emile Durkheim on religion and ritual to understand how media content provides collective shared meaning and, in turn, supports societal cohesion. They focused particularly on Durkheim's idea that society needs "upholding and reaffirming at regular intervals the collective sentiments and the collective ideas which make its unity and its personality" (Durkheim 1912/ 1965: 474-5). Where religion made society divine in pre-modern societies, civic rituals, he suggested, were offering a functional equivalent to religious rituals in modern secularized societies. Inspired in this way, media sociologists have argued that media play a significant role in reproducing these secular rituals and reproducing collective ideas common to them (Carey 1989). This "ritual communication approach" has been explored in several ways where the media is seen to reproduce ideas of community and solidarity in (1) broadcasting of civic rituals (Chaney 1996), (2) constructing general media events (Dayan and Katz 1992), and in (3) depicting crisis situations, such as terrorist incidents (Elliott 1980; Matthews 2014). By contrast, the desire to evaluate media representations in terms of the power relations they reflect or sustain has been developed in sociological discussions of ideology and discourse. A strand of this work refers to the thoughts of Karl Marx on the formation of capitalist societies into bourgeoisie and proletariat

economic groups, where the former group (bourgeoisie) owns both the means of production (land, labour and capital) and the “mental means of production” or the mass media. Taking this Marxist view of society as a starting point, these media sociologists suggest that media content legitimates the social and economic status quo through the reproduction of dominant ideas or “ideology.” According to Miliband (1973), media content commonly reproduces the following ideological characteristics: (1) identification with the nation, (2) a certain view of the (nuclear) family, and (3) a celebration of both free enterprise and individualism. Media sociologists have also analysed how ideologies have shaped the lens through which various issues and groups are viewed in the media, such as industrial conflicts (Philo 1995), crime and deviance (Hall 1992; Chiricos 1996), gender (Tuchman 1995; McRobbie 1991) and ethnicity (VanDijk 1991). // https://www.researchgate.net/publication/320285914The_Sociology_of_MassMedia //

6. Образец текста по специальности для письменного перевода. Объем-3000 п.зн.

Read the following text and translate it into Russian. Use your translating skills to cope with the task successfully.

DIGITAL SOCIOLOGY

Digital media and sociology

Digital media technologies based on Web 2.0 platforms and devices are becoming an increasingly integral part of everyday life for many people in the developed world across the lifespan (and increasingly in developing countries as well). With the advent of ubiquitous and pervasive computing, in which digital devices are mobile or even wearable and can connect to the internet in almost any location, digital media are omnipresent. Web 2.0 technologies and other developments in internet design and use have resulted in vast amounts of data (now commonly referred to as ‘big data’) about individuals being collected, stored and processed as well as offering the capabilities of sharing these data with a massive global audience.

Not only are social and other digital media now an inherent feature of everyday life for many people, they constitute and configure social life. Life itself has become technologised and mediated (Lash 2007). Users of digital media are increasingly observers and documenters of their own lives, both consuming and creating digital data. This phenomenon has been labelled ‘prosumption’ (Ritzer et al. 2012) to denote the dual nature of digital media use and the important role in creating content now played by those who once were passive users of Web 1.0 technologies. As Deuze (2011, 137, original emphasis) asserts, the spread of digital media into most avenues of everyday life is so extensive that we should now not talk about living ‘with media’ but rather ‘in media’. In response to these new technologies and their impact on selfhood and society, a sub-discipline of sociology has emerged in recent years, now often referred to as ‘digital sociology’. While this term is new, the focus of its research is not. Since the advent of personal computers and the internet, sociologists have researched many varied social issues relating to people’s use of computerised and online technologies. Such research has attracted many different names, dispersed across multiple interests, including ‘cybersociology’, ‘the sociology of the internet’, ‘the sociology of online communities’, ‘the sociology of social media’, ‘internet studies’ and ‘the sociology of cyberculture’.

In general parlance, reference to the ‘cyber’ seems now to have been replaced by the ‘digital’ now that the internet has become more pervasive, moving from desktops to devices that can be worn on the body and transported to many locations. As part of this general discursive move, the term ‘digital sociology’, although a relatively new one in sociology, is beginning to replace older terms (at least in the UK context if not yet in the USA or Australia to any significant extent). This change in terminology is consonant with other disciplines and discourses on the internet, in which ‘the digital’ has come to replace ‘the cyber’ and we now see ‘digital humanities’, ‘digital cultures’ and ‘digital anthropology’ as commonly used. However this new title goes beyond the merely linguistic. What is particularly notable about digital sociology as it has emerged as a sub-discipline is not only its focus on the new technologies that have developed since the turn of this century, but also the development of a distinctive theoretical and critical approach. Digital sociology has much broader implications than simply studying digital technologies, raising questions about the practice of sociology itself.

It is the critical and reflexive perspective that sociology can offer that is perhaps most singular and characteristic of this discipline. Sociologists (again, overwhelmingly from the UK) have begun to interrogate the nature of researching the digital world and its implications for sociology (see, for example, Beer 2013; Beer and Burrows 2013; Burrows 2012; Featherstone 2009; Gane 2011; Lash 2007; Marres 2012; Ruppert et al. 2013; Savage and Burrows 2007). In what follows I will review some of the most interesting directions in this critical digital sociology approach, addressing such aspects as the role played by the new digital media in the emergent knowledge economy, power relations as they operate via modes of digital communication, the implications for sociological practice of digital media and the data they produce and the employment of digital devices as part of 'live sociology'. I am not able to go into detail in the space available, nor am I able to provide an overview of all of the valuable work that has been published, but I hope to provide some indication, however sketchy, of what digital sociology has to offer that is most interesting and suggestive for further research and theorising (see Lupton forthcoming for a much more detailed discussion of these perspectives).

The new digital media, economic value and the knowledge economy

In recent years, several sociologists have argued that digital media have changed the ways in which economic value is produced and distributed and commodities conceptualised (Beer 2013; Burrows 2009; Featherstone 2009; Lash 2007). A digital data economy has developed, built on techniques of harvesting ('scraping' or 'data mining') digital data for commercial purposes. Many commercial and government agencies and organisations now use digital data as part of their operation. Where once it was the physical labour of workers that produced surplus value, now the immaterial intellectual labour of the masses has monetary value, constituting a new knowledge economy in which thought has become reified, public and commodified (Thrift 2005, 2006). The practices of prosumption are major contributors to the knowledge economy, providing constant streams of information about the preferences, habits and opinions of digital technology users that can then be used for targeted marketing, advertising and other commercial promotional purposes.

In the knowledge economy a kind of digital vitality has been generated, in which information and data have taken on value in themselves and a life beyond the archive (Lash 2007). Digital technologies are able to sell more to consumers through the harnessing of the enthusiasms of consumer communities, the automating and mass dissemination of 'word of mouth' and the use of algorithms to make suggestions about future purchases based on past choices. The commodity is not only the item that is sold but information about the item and its consumers as well as the communities that form around consumption which themselves generate value by producing information and innovative ideas.

Power relations are shifting as more aspects of everyday life are digitised. Now that the computerised coding of people, things and places has become ubiquitous, power operates principally through modes of communication (Lash 2007). The new mobile and interactive media embodied in Web 2.0 platforms and devices are dispersed, multimodal, a web of nodes that incorporate prosumption but also constant surveillance and information-gathering on users. The old media exerted power over the content of the messages they disseminated but had little knowledge of their audiences. In contrast the new media not only incorporate content from their audiences but know their audiences in fine-grained detail (Best 2010; Featherstone 2009).

Where sociologists differ from many other social researchers in researching digital media is their awareness that digital data, like any other type of data, are socially created and have a social life, a vitality, of their own. They are not the neutral products of automatic calculation, but represent deliberate decisions by those who formulate the computer algorithms that collect and manipulate these data (boyd and Crawford 2012; Cheney-Lippold 2011; Ruppert et al. 2013). The data that these devices and software produce structure our concepts of identity, embodiment, relationships, our choices and preferences and even our access to services or spaces. Without the knowledge of digital technology users, algorithms measure and sort them, deciding what choices they may be offered

(Beer 2009, 2013a). Algorithms and other elements of software, therefore, are generative, a productive form of power (Lash 2007).

Via the newly digitised knowledge economy and its 'neo-commodities' of data, a type of 'post-hegemonic power' operates in increasingly subtle ways (Lash 2007: 70). In his analysis of this new form of power, Lash represents it in Foucauldian terms as operating in multiple sites and as part of people's voluntary practices. Power becomes productive, vitalist, immanent to forms of life and knowledges and therefore invisible and taken-for-granted. This 'leaking out' of power from the traditional hegemonic institutions to everyday, taken-for-granted practices, argues Lash (2007: 75), means that the age of ubiquitous computing and ubiquitous media is also that of ubiquitous politics.

The digitised sociologist

Academics are themselves knowledge works and producers, and like other workers their conditions of employment have been altered in the context of the new knowledge economy. Several British sociologists have addressed the topic of how the new digital technologies and the data they produce may affect sociologists' employment conditions and their presentation of their professional selves; Holmwood (2010) refers to 'governance by audit' and how this managerial response to universities, with its discourses of measuring and quantifying performance and setting quantified outcomes and objectives influences the sociology practised by sociologists. The performance of sociologists and other academics and the departments and universities which they inhabit are now constantly monitored, measured and compared against norms and standards. Burrows (2012: 359) has written on the ways in which metrics such as the 'h-index' and 'impact factor' constructed via digital citation indices contribute to 'a complex data assemblage that confronts the individual academic'. These metrics have become integral to the ways in which academics, academic units and universities receive funding and are ranked against others, and in the case of individual academics to their prospects for employment and promotion. Several sociologists, like many other academics, are supportive of new media technologies that enable them to more easily share their research findings with the public, such as blogs and open access journals, thus promoting public engagement (I have written about this extensively on my blog *This Sociological Life*; see also many contributors to the LSE Impact of the Social Sciences blog). Others have warned that sociologists need to be aware of the 'politics of circulation' (Beer 2013b) of digital media cultures: the multitude of ways in which the content created by one author or group of authors may be re-used and transmitted via different modes of publishing (reblogged or excerpted on other people's blogs, tweeted in tiny 'grabs', commented upon and so on). Using new media technologies, therefore, the product of sociologists' and other academics' labour may be re-appropriated and transformed in ways that are unprecedented and may pose a challenge to traditional concepts of academic research and publication. Another broader issue raised by sociologists in relation to the new digital media technologies is that of the role of sociologists as empirical researchers – the collectors and interpreters of social data. Some have contended that the face of the proliferation of companies entering the digital data economy, sociologists can no longer claim to possess superior expert knowledge about gathering and analysing social data, at least in relation to the kinds of data produced via the new media. With the advent of big data, social research has been redistributed across a wider range of entities capable of conducting such research, as well as across a diverse array of methods and devices. Social research in any context is a 'shared accomplishment', not the sole endeavour of the researcher, including not only human actors but the technologies involved (Marres 2012: 140). This has become even more the case in relation to digitally-enacted social research, in which prosumption and automatic digital data collection has led to actors other than individual researchers producing and collecting the data they may seek to analyse. In response to these changes, Savage and Burrows (2007, 2009) have claimed that (at least in the UK) there is a 'coming crisis' of empirical sociology', while Gane (2011) goes so far as to contend that sociology has lost its identity and its way. They argue that sociologists have less access to big data than do many commercial institutions and will find it difficult to compete with these institutions in producing, archiving, storing and analysing these data. It has also been argued that sociologists are

not experienced in handling data on the large scale afforded by digital data collection and may be challenged by the technical aspects of dealing with digital technologies when attempting to research them (Halford et al. 2013; Savage and Burrows 2007).

Towards a 'live sociology'

In response to the more pessimistic appraisals of the future of sociology outlined by writers such as Burrows and Savage, Back and Puwar (Back 2012; Back and Puwar 2012) call for a 'live sociology' to deal with 'lively data'. By this term they mean creative, imaginative, playful and new ways of performing sociology that are also public and critical, many of which use digital technologies.

Back (2012) defines 'dead sociology' as that which tends to render the data it analyses (quantitative or qualitative) as lifeless, not recognising the vitality inherent within these data. It also tends to employ 'zombie concepts' drawn from old sociology that do not fit well the current state of the dynamic, fluid social world. He argues that dead sociology fails to come to terms with the digitised nature of social life, expressed in a kind of technophobia expressed by sociologists for learning about or using new digital media as well as a failure to conduct research into digital technologies. A final aspect of dead sociology he identifies is its parochial nature, its failure to recognise the globalised, dispersed nature of social relations and institutions to which digital media have been major contributors. The term 'live sociology' resonates with an energetic and forward-thinking approach that resists more negative assessments of the future of sociology. Here then is a vision of a different kind of sociological sensibility, one that retains the sociological imagination and reflexivity of previous approaches but which incorporates new modes of practice, or what Back and Puwar (2012) refer to as 'sociological craft'. This approach begins to imagine a new sociology that can confidently and creatively meet the challenges posed by big data, the knowledge economy and the digitisation of everyday life by investing in research strategies and theories that offer far more insights than can corporate data harvesters and analysts. Sociologists' critical and reflexive perspective on social life is more important than ever in this context, particularly in the face of the grandiose claims made by corporations and government agencies that collect and use big data and their reliance on the quantitative over the qualitative interpretation of data.

https://www.researchgate.net/publication/259001463_Digital_Sociology_Beyond_the_Digital_to_the_Sociological

Образец задания по аудированию

Listen to a programme with Marc Beeby from BBC series on culture and intercultural communication. In this talk Marc Beeby looks at what is probably the main difficulty we face when we try to communicate with people from other cultures, t.e intercultural misunderstandings. Be ready to discuss the following questions:

- What are the main causes of intercultural misunderstandings?
 - Why are differences between cultures generally perceived negatively?
- What layer of culture is the most difficult to comprehend and adapt to ?
- What is important to realize when you move to another country?
- How can ethnocentrism lead to stereotyping?

http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/webcast/tae_whoonearth_archive.shtml

1

Образец задания письменной речи

Write a report on positive and negative stereotypes and their influence on communication. What are the famous stereotypes about English national character?

Образец задания по говорению

Представление результатов совместной проектной работы в форме презентации.

Presentation Practice Group work . Team1. Prepare a presentation highlighting the differences of structuring ideas in Russian and British cultures. What advice would you give to a Russian presenter delivering his/her speech to an English audience?

Team2. Prepare a brief presentation about importance of following the classic presentation structure while delivering to an English speaking audience.

//Source : www.kwintessential.co.uk/cross-cultural/cross-cultural-awareness.html//

Кандидатского экзамена по английскому языку - итоговая аттестация.

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере:

говорение : владеть подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований, оценивается содержательность адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания;

чтение: умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, умения языковой и контекстуальной догадки оценивается умение изучающего чтения: умение максимально точно, полно и адекватно извлекать информацию, содержащуюся в предъявленном научном тексте, выявлять логику развития авторской мысли и построения текста для выполнения его грамотного, осмысленного перевода на русский язык. оценивается умение ознакомительного чтения.; при ознакомительном чтении оценивается умение в течение короткого времени и без помощи словарей определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора, оценивается объем и правильность извлеченной информации;

письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу русского языка, включая употребление терминов;

резюме прочитанных текстов оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности речи.

Структура и содержание экзамена по английскому языку(промежуточная аттестация):

1. Письменный перевод (со словарем) научного текста по специальности на русский язык. Объем текста – 3000 печатных знаков. Время выполнения – 60 минут.
2. Ознакомительное чтение (без словаря) оригинального текста по специальности. Объем – 2000 печатных знаков. Время выполнения - 10 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке в устной форме (резюме).
3. Реферирование текста социологической тематики. Передача содержания русско-язычного научного текста на английском языке в форме резюме..
4. Беседа с экзаменатором на английском языке по темам социологической тематики, обсуждение вопросов диссертационного исследования.

Пример экзаменационного билета

Билет № 1

Чтение, письменный перевод со словарем оригинального текста по специальности. Объем – 3000 п. зн. За 60 мин.

Образец текста для письменного перевода.

Culture and choice: Toward integrating cultural sociology with the judgment and decision-making sciences.

. Many sociologists are theorizing about choices even if they sometimes shy away from choice or decision words. Though they are perhaps uncomfortable using such language professionally, they have no problem using it to explain their own (and their colleagues') behavior. JDM scientists explicitly work on choices using a different set of concepts than sociologists. The JDM community has a larger and far more appreciative external audience. Of course, the fact that outsiders are listening to JDM scholars does not necessarily imply that their ideas are better. Perhaps outsiders appreciate these ideas for non-scientific reasons. Nor does the fact that sociologists ignore their own concepts to gossip mean they don't have value. Perhaps sociological analyses of behavior are much more powerful but the concepts are just really hard to work with. Or perhaps even sociologists revert back to the folk cost-benefit language that permeates our culture when they forget to put on their sociologist hats. We argue, however, that there is actually enormous complementarity between work in cultural sociology and work in the judgment and decision-making sciences, and that the apparent incompatibilities are the result of an unnecessary language barrier. Consider an analogy:

Once upon a time, scholars from around the world spoke many languages. Over time, one language—English—became the lingua franca and scholars around the world found it more useful to communicate with each other in this language. But one country's scholars—let's say the

Finnish—refuse to speak or write in English. They believe that only Finnish can capture the true nuances of their research. Over time, they become isolated and communicate only with each other. Few people on the outside can read their work nor can the Finnish scholars really

follow the discussion in English anymore. But in their conferences and seminars they continually reassure each other about the barbarity of English and of the nuance and sophistication of their own language. They await the day that the world's scholars will realize that Finnish is superior and embrace it. In the meantime, they maintain a smug self-satisfaction that they at least are speaking the best language.

We think contemporary sociology (and particularly contemporary cultural sociology) is a lot like this. Most scholars outside of sociology who are working to understand patterns of behavior rely on the lingua franca of JDM, using terms like beliefs, preferences, costs, payoffs, incentives, and so on. This language is grounded in economic ideas and has been strongly influenced by the behavioral scientists who criticized economics in its own language (e.g. Edwards, 1954; Kahneman & Tversky, 1979; Simon, 1959). This process has resulted in an interdisciplinary network of JDM researchers—and fellow travelers in neighboring disciplines—who speak the same language even though the content of that language has changed over time to include new concepts (e.g., bias, heuristic, satisficing). Scholars in this area disagree with each other about many things but they are at least communicating in a common language.

Sociologists tend to be wary of this decision-theoretic language because it smacks of economics and psychology, two disciplines that are supposedly individualist and reductionist and thus incompatible with sociology. We think this is a misconception and will explain why below. But for now we want to outline some possibilities for making sense of this situation:

1. The language of cultural sociology and the language of JDM are incompatible. In this case, translation and integration are neither desirable nor possible. Sociologists should simply attempt to persuade scholars in other fields to do what we do and to persuade policy experts and decision makers to listen only to explanations that are sufficiently "sociological

- 2.. Does JDM assume people have complete information? JDM research testing and correcting the assumptions of the MES model has taken two major approaches: correspondence theory and coherence theory (Hammond, 2000). Correspondence theory seeks to pinpoint the ways in which people's information fails to correspond to information in the "real world." These correspondence failures are known in the JDM world as heuristics and biases. Since the publication

of Tversky and Kahneman's (1974) article in *Science*, a cross-disciplinary cottage industry has flourished to study these heuristics and biases.

A central focus of JDM – some would argue, the central focus – is to document these heuristics and biases. The goal here is to understand the underlying psychological processes, and ultimately, to learn how to intervene in order to “nudge” people toward less biased, more conscious behavior (Thaler & Sunstein, 2009). For instance, Goldstein and Gigerenzer (2002) find that, when asked whether San Antonio or San Diego has a larger population, Germans and Turks are more likely to correctly choose San Diego than are Americans. This surprising result occurs because Americans actually tended to have more information about the two cities, while the Germans and Turks relied on a single rule-of-thumb – a city's name recognition – to make the judgment about size. JDM researchers have shown that not only do people lack complete information, but the information they do have can lead them to make inaccurate or incorrect judgments. The sociologist may not necessarily care to understand the largely universal, biophysiological drivers of these heuristics and biases, nor be interested in individual-level interventions to resolve these shortcomings (see Zerubavel, 1997). But the sociologist

should care about the social processes by which people come to have (in)complete information about their world. In particular, social dynamics mean that people are exposed to biased samples from which to draw their inferences about their world, such as racially segregated schools or neighborhoods (Moody, 2001; Sigelman & Welch, 1993), or media representations that tend to reinforce cultural stereotypes (Dixon & Williams, 2015; Koivula, 1999). Social dynamics mean that people are exposed to biased search strategies when seeking out new information, such as homophilous social networks (McPherson, Smith-Lovin, & Cook, 2001). Social dynamics mean that people encode information in a biased way, such as the deflection and relabeling of pieces of information that do not fit their current understanding of the world (Hunzaker, 2016). Correspondence theories in JDM dismantle the notion of the rational actor's “perfect” or “complete” information, and sociologists have important contributions to make about the origins and process of this information distortion.

2.2. Does JDM assume people have unlimited computational ability

Coherence theory tackles the assumption of unlimited computational ability head-on. This approach arose from the observation that there is often internal inconsistency among people's beliefs. Such work documents how people tend to make repeated mistakes when estimating probabilities, such as base-rate neglect .

2.3. Does JDM assume people only care about money?

This view that JDM assumes that people care only about money or other material outcomes is perhaps attributable to the typical methods used by JDM researchers. Many studies in JDM involve subjects (usually undergraduate students) playing some computer based game in which they must make a series of decisions in order to win some money. These studies are especially common among the ‘incentive compatibility’ game theory experiments in the field of economics. These experimental designs may give the illusion that the theories only apply to money as the utility being maximized. In reality, even the basic MES model is highly flexible and applicable to any utility, whether it be monetary or otherwise. This is an important area in which sociologists can make contributions to JDM: by extending the utilities in question to social ones, like “dignity” or “legitimacy.” This can be demonstrated in even a simple monetary game. For example, in a dictator game an experimental subject (“the Proposer”) divides a pot of money between herself and another subject (“the Responder”). The Responder can accept or reject the offer, but no further negotiation or offers are permitted. Two consistent findings have underscored that “fairness” is, at least to some people, a utility valued more than money: first, the modal offer made by Proposers is 50% of the pot, and second, Responders frequently reject a Proposer's offer if it is less than 20% of the pot (Camerer & Thaler, 1995). Willer's (2009) sociological work on public goods games is also eminently compatible with this line of JDM research. Willer finds that the “free-rider” problem

identified by Mancur Olson (1965) is often overcome because many people are willing to trade material resources for social status. The very design of these sorts of games helps reveal the value of money relative to other (moral and social) utilities.

2.4. Is JDM individualistic and lacking in social context?

JDM has strong roots in social psychology, with some of the earliest work in the field of judgment and decision-making being done by Lewin – who originated the concept of “group dynamics” and studied the way individuals work together to make choices (1947) – and Asch – who famously demonstrated the impact of group conformity on individual decision-making (1956). Modern work in JDM accounts for social context in three ways: in the decision-making process, in the learning environment, and in the origins of beliefs, preferences, and endowments.

Work in JDM on the social nature of the decision-making process takes into consideration the idea that many choices in life are made by more than one single decision-maker. This line of work seeks to understand whether groups are more or less accurate when making decisions. For instance, “wisdom of the crowd” models argue that groups make more accurate decisions than the sole individual. Galton (1949) famously calculated that the median guess of an ox’s weight among fair-goers was within 1% of the ox’s true weight. By contrast, “groupthink” models argue that groups make less accurate decisions. Janis (1972) coined the term to explain why political leaders make what, in hindsight, are grave and often costly errors (see Esser, 1998 for a review).

The social features of the environment inevitably structure how people learn about their worlds and move within them. These are known more generally as “context effects” in JDM. One of the most well established heuristics is the “anchoring effect.” This heuristic states that a person’s choice is influenced by the other options around it, so we pay more for an item in a negotiation if the first offer for the item is set at a high price. Similarly, the framing effect reflects the fact that the way options are presented (i.e., as gains rather than losses) can influence a person’s choice. Social institutions (like the education or health care system) profoundly shape available choice sets, for example, by limiting the possible options and setting important defaults that many people accept without thinking.

Recent work in JDM also indicates that our very perception of the choice-set is limited by social phenomena, such as what is morally acceptable (Phillips & Cushman, 2017). More generally, the availability and representativeness heuristics explain how people make guesses about likelihood of events based on their prior knowledge. In the case of the availability heuristic, they draw on the most readily available piece of information which may be the most vivid or recent item they can call to mind, whereas in the representativeness heuristic, they are assessing the extent to which an occurrence resembles a broader class of phenomena.

// Culture and choice: Toward integrating cultural sociology with the judgment and decision-making sciences

Stephen Vaisey, Lauren Valentino , [Poetics 68 \(2018\) 131–143](#) //

1. Ознакомительное чтение (без словаря) оригинального текста по специальности и передача его содержания на английском языке.

Образец оригинального текста по специальности для ознакомительного чтения.

The theory of organization

Although there have been many studies of schools and colleges using a variety of methods and theoretical approaches, there has until very recently been very little development of a genuine sociology of the school. In particular there has been a very considerable neglect of the school as an organization and the effect of its organizational setting on the educational process. Too many sociological studies of schools are, in fact, studies of the social life of adolescents, and little account is taken of the more or less tacit demands and pressures of the formal organization of school life and work. In the last few years, however, a growing interest in organizational theory in general, and the

increasing application of this theory to an educational setting, has provided us with some of the main dimensions for a framework of analysis. The attempt to construct a general theory of organizations derives initially from the study of industry, and the typologies and theories in this area have been developed primarily to explain industrial rather than educational organizations where the kind of task and the type of personnel are very different. Nevertheless, there are certain basic concepts which appear to be useful in the analysis of all types of organization. Hoyle¹ has argued that two of the most widely used concepts in organization theory are authority and bureaucracy, both of which stem from Max Weber's treatment of authority in his political sociology. Weber defined power as 'the possibility of imposing one's will upon the behaviour of other persons,¹ and in this general sense power is an aspect of most social relationships. The power which is derived from established authority is, however, of a very special kind, arising as it does from the authoritarian power of command. Bureaucracy is a particular kind of authority found in several types of society but developing particular importance in modern complex organizations. In its most typical form modern bureaucracy is characterized by a hierarchical structure of power, in which each individual in each level of the organization has a clearly defined position and a clearly defined set of duties, according to a set of written rules.

The question as to how far a school as an educational system can be described as a bureaucracy is still an open one, yet it is clear that educational systems do contain many bureaucratic elements, which are increasing in importance in modern societies. School and college administration, for example, usually takes a hierarchic form and there are many highly centralized procedures even in an educational system as decentralized as it is in the United States. An alternative set of concepts basic to organizational theory revolves around the concept of role which, as used by most sociologists, refers to a set of norms relating to a specific activity or relationship. Corwin defines a role as a 'shorthand way of referring to related norms'. A set of roles that is consistently related is defined as a social position. For example, the position of teacher comprises his role relationships with pupils, head teacher, parents, committee members, officials, inspectors, and so on. Frequently in practice, however, the word role is used when role position would be more accurate, and it is indeed quite common to refer simply to the teacher's role. Role conflict occurs when there are inconsistencies between the roles expected of a person in a particular position, or alternatively there may be incompatibility within a single role, or between two positions held by a single person. Roles conceived as sets of norms have, of course, an essentially prescriptive character; they relate to expectations about the rights and obligations comprising a particular set of relationships.

On the other hand, recent studies by Gross and his associates have shown that there is frequently a considerable amount of discrepancy with respect to role expectations. They found, for example, frequent disagreements about their responsibilities between school superintendents and their school boards, as well as disagreements amongst the school board members themselves.¹ Consensus about role expectations must therefore be shown rather than assumed to exist, and dissensus must be regarded as a possible source of conflict. At the same time it must not be assumed that role expectations and behaviour are one and the same. We have to take into account the concept of role performance, which allows for the deliberate or unwitting breaking of norms, even where they are accepted by the individuals as part of the role prescription. Studies of certain kinds of unconscious discrimination against particular groups of children are thus essentially studies in role performance, and so are some of the studies of teacher effectiveness.

The concept of authority and bureaucracy, and the cluster of concepts centring upon role, are obviously of great potential value for the study of educational organizations. Yet as late as 1959 Gross was able to argue that 'a critical examination of the sociological literature reveals that there have been few significant advances in our knowledge of the social and cultural structure of the school, and of the impact it exerts on the functioning of educational systems, since the publication of Waller's *Sociology of Teaching* in 1932'.³ Since then, however, interest in organizational theory and the school as an organization have continued to grow, and a recent review of the literature by Bidwell,¹ although still leaning heavily on Waller, is also able to make use of a number of recent sources. Moreover,

Corwin's textbook on the sociology of education specifically sets out to view school systems as 'complex bureaucratic organizations'. The sociology of the school may therefore be said to have begun; although, as its more detailed treatment in subsequent chapters will show, it has not as yet attracted the attention of researchers to the same extent as the more traditional structural functional approach.

// Olive Banks. The sociology of education. 2018 //

2. Реферирование текста социологической тематики Передача содержания русско-язычного научного текста на английском языке в форме резюме.

Render the following text from Russian into English. Write a 200-word abstract of the article you have just read .

Концепция качества жизни в современных социологических теориях

Одной из отличительных черт современных общественных наук, в том числе и социологии,

считается их антропологическое и гуманистическое направление. В основе интереса социолога

и прочих научных деятелей лежит не абстрактный смысл социальных явлений и действий, а

их «человеческая» наполняемость. Для каждого этапа развития истории свойственна какая-то

особенность жизнедеятельности индивида. Данный факт косвенно можно связать с экономическим положением в стране, общественно-политической ситуацией, с научным и техническим прогрессом и проч. Затем, чтобы увидеть и проанализировать подобные изменения а также воздействия на жизнь человека, создаются категории, показатели, критерии, которые качественно- количественно закрепляют параметры индивида.

«Человеческое измерение» социума требует применения новых определенных категорий и

терминов, которые могли бы «рассмотреть» в общем потоке конкретных людей с их личными потребностями и правилами. Такой и будет считаться категория «качество жизни»

.Появление множества трудов об исследовании качества жизни соотносят с эпохой конца 50-х – начала 60-х гг. XX в. Первые сведения об этой категории были получены в работах экономистов, затем она широко распространилась во

все науки, которые исследуют человека и общество: философские направления, политическую сферу, социологию и проч.

Вторая половина XX в. наполнена внезапными общественными изменениями абсолютно во всех областях жизни социума. Поменялся ход экономики, культуры, политической деятельности и всей структуры общественных взаимоотношений в целом.

Появляются новая концепция профессиональной дифференциации, новейшие специальности, новые познания и умения, меняется система организации работы предприятия и его контроль, складываются новые манеры жизни, эталоны поведения.

Изменяются структуры основных социальных институтов. Финансовое развитие минувших десятилетий XX в. стремительно приподняло уровень жизни и качественно поменяло жизненные стандарты. Данный факт привел к тому, что начался процесс возрастания автономности личности и повышения значимости других, далеких от трудовой деятельности, измерений жизни. Уже чаще осознается, что общество нуждается в отдыхе и образовании не только потому, что их цель –ведение профессиональной деятельности, но и

чтобы отвечать требованиям жизни за границами области труда¹. Такое новое общество приобрело собственное название, сперва – «постиндустриальное», далее – «информационное». В период подобных массовых перемен необходимо было закрепить как объективные параметры человеческой жизни, так и субъективные, например удовлетворение или неудовлетворение жизнью. Данным требованиям и соответствовала новая категория – «качество жизни». В значительной степени возросла заинтересованность

науки и практики вопросом о качестве жизни. А это значит только одно – наше современное общество, в первую очередь, обеспокоено не столько трудностями самосохранения, сколько проблемами стабильного социального развития, а также потребностями формирования достойных и стабильных условий для будущих и в настоящее время проживающих поколений. Социологические эксперименты и опыт предыдущих десятилетий демонстрируют, что таким образом не удастся сконструировать унифицированную форму «качества жизни», определить подходящие индикаторы. Этой проблеме есть достаточное количество причин. Одна из них – то, что круг интересов различных групп, пластов населения, национальностей до такой степени различен, насколько неоднозначны и нормы поведения, современные стандарты, социальные значения и проч. Само явление, называемое на сегодняшний день качеством жизни, имеет место быть в каждой культуре, в любой исторический период, когда задумываются о значимости жизни, ее смысле и принятии. Иной вопрос, с помощью каких показателей пытаются отобразить степень удовлетворенности жизнью, достижения наибольшего смысла и значения жизни.

Все же в научной сфере, в которой протекает динамичный процесс перераспределения дисциплинарных пределов, в условиях развития нового сообщества еще не сформировался общий подход к содержанию самого определения «качество жизни», не выявлены его различия с «уровнем жизни», отсутствуют общепринятая методология и способ его измерения. Термин «качество жизни» исследуется и как общесоциологический, и как социально-экономический, и как исключительно экономический. Одни экс-

перты его трактуют как степень качества жизни, вторые – как качество уровня жизни, иные же полагают, что данные понятия принадлежат к разным областям научного познания и абсолютно не связаны между собой. Ключевым моментом возникновения и обширного распространения понятия «качество жизни» в обществах со значительной степенью потребления была смена механизма социального развития в целом. Вместо исключительных экономических критериев становления пришли критерии качества жизни,

а формирование потенциала общества стало целью и фактором экономического роста. В течение последних десятков лет ученые многих стран пытаются объяснить сущность определения «качество жизни» и раскрыть наиболее универсальные критерии для его описания и оценки, увеличить диапазон использования данной

категории. Понятие «качество жизни» содержит в себе большое количество трактовок, в которых

конкретизируются сферы использования его показателей. // Ю. П. Аверин, В. А. Сушко Изв. Саратов. ун-та. Нов. сер. Сер. Социология. Политология. 2019 Т. 19, вып. 1

Беседа по теме диссертации.

ХII. Оценочные средства текущего контроля успеваемости по итогам освоения учебной дисциплины:

Текущий контроль, направленный на оценивание уровня сформированности профессионально-профильных коммуникативных академических умений, осуществляется в период контактной и самостоятельной работы аспирантов.

Перечень оценочных средств и их распределение по темам:

ТЕМА	ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
Тема 1. . Оценка уровня владения иностранным языком.	- <i>устный опрос</i>

<p>Идентификация проблемных областей лексики и грамматики Тестирование</p>	<p>- <i>тест с выборочным или конструированным ответом</i> - <i>коммуникативно-речевые задания во аудированию и письменной речи</i></p>
<p>Тема 2. Социология XXI века. Новейшие социологические теории и концепции. Основные требования к профессии социолога в современном мире</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>тематически-ориентированные рефлексивные задания</i> - <i>контроль знания терминологической лексики</i> - <i>коммуникативные прагматические задания</i></p>
<p>Тема 3. Социальная стратификация современного общества. Тенденции развития глобального социального неравенства</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>тематически-ориентированные рефлексивные задания</i> - <i>тест с выборочным или конструированным ответом</i> - <i>ролевая игра</i> - <i>коммуникативно-речевые задания во всех видах РД</i></p>
<p>Тема 4 Социальная мобильность в эпоху глобализации. Трудовая мотивация и автономия труда в современном обществе</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>контроль знания терминологической лексики</i> - <i>тематически-ориентированные коммуникативно прагматические задания</i> - <i>ролевая игра</i></p>
<p>Тема 5 Система образования как социальный институт. Современные задачи социологии образования.</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>тест с выборочным или конструированным ответом</i> - <i>проблемно-поисковые задания</i> - <i>коммуникативно-речевые задания во всех видах РД</i></p>
<p>Тема 6. Экологическая социология как наука о взаимодействии социальных и биофизических систем. Социальная основа экологической политики.</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>коммуникативно-ориентированные познавательно-поисковые задания</i> - <i>ситуативно-тематические проблемные задания (case-studies)</i></p>
<p>Тема 7. Социологический подход к изучению социальной коммуникации. Социология Интернет-СМИ</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>тест с выборочным или конструированным ответом</i> - <i>обсуждение в формате круглого стола по теме раздела</i> - <i>коммуникативно-речевые задания по аудированию</i></p>
<p>Тема 8. Культура и ценности в современном обществе.. Взаимодействие культур.</p>	<p>- <i>устный опрос</i> - <i>перевод параллельных текстов с английского на русский язык, и с русского на английский</i> - <i>профессионально- ориентированные задания</i></p>

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>проведение профессионально- профильной игры по теме раздела</i>
<p>Тема 9. Глобализация и ее влияние на современное общество. Широкомасштабные социальные изменения в эпоху глобализации</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>устный опрос</i> - <i>проблемно-поисковые задания</i> - <i>реферативный перевод текстов с английского на русский язык</i> - <i>презентация информационно-обзорного сообщения по теме раздела</i> -
<p>Тема 10. Фундаментальные современные социологические теории. Классические и новые научные подходы к исследованию социальных систем, сообществ, процессов и явлений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>устный опрос- работа с кейсом (casestudy)</i> - <i>сопоставление перевода параллельных текстов</i> - <i>проведением презентации по теме раздела</i> - <i>ситуативно- тематические проблемные задания (case-studies)</i>
<p>Тема 11 Методология как основа социологии. Функции, цели и методы социологических исследований.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>устный опрос</i> - <i>перевод профессиональных социологических текстов с русского языка на английский</i> - <i>проведение презентации по теме диссертационного исследования</i>

ХІІІ. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине иностранный язык (английский язык)), характеризующие этапы формирования компетенций:

Результат обучения по дисциплине «Иностранный язык»	Критерии и показатели оценивания планируемых результатов обучения					Процедуры оценивания
	1 Неудовлетворительно	2 Неудовлетворительно	3 Удовлетворительно	4 Хорошо	5 Отлично	
<p>ЗНАТЬ: стилистика особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Код 31 (УК-4)</p>	Отсутствие знаний стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Имеет поверхностные и/или неточные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Демонстрирует наличие преимущественно репродуктивных знаний стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Демонстрирует наличие оперативных знаний основных стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Демонстрирует наличие глубоких, систематизированных, оперативных знаний стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	<ul style="list-style-type: none"> • Выдвижение гипотезы о месте расположения необходимой информации в тексте, определение типа текста; • Определение и описание основных фактов, изложенных в аудиотексте • письменные ответы на вопросы. • реферативный перевод • написание доклада по теме диссертационного исследования
<p>УМЕТЬ: следовать основным нормам представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на</p>	Отсутствие умений следовать основным нормам представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и	Демонстрирует несформированность базовых умений следовать основным нормам, принятым в научном общении на	Демонстрирует преимущественно репродуктивные умения следовать основным нормам, принятым в научном общении на	Демонстрирует в целом оперативные умения следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и	Демонстрирует комплекс качественно сформированных взаимосвязанных умений следовать основным нормам, принятым в научном	Рольная игра, групповая дискуссия, моделирование различных форм межкультурного научного общения

государственном и иностранном языках, принятым в научном общении КодУ1 (УК-4)	иностранном языках, принятым в научном общении	государственном и иностранном языках	государственном и иностранном языках	иностранном языках	общении на государственном и иностранном языках	
ВЛАДЕТЬ: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках КодВ1 (УК-4)	Не демонстрирует владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Демонстрирует фрагментарное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Демонстрирует репродуктивное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Демонстрирует оперативное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Демонстрирует безупречное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Написание реферата по предложенной социологической тематики, устное реферирование аудиотекста по специальности, контекстуальный перевод текста
ЗНАТЬ: основы научного и профессионального общения и способов представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке З1 (ПК-1)	Отсутствие знаний	Имеет поверхностные и/или неточные знания о стилистических особенностях англоязычного научного и научно-публицистического стиля для представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке	Демонстрирует наличие преимущественно репродуктивных знаний стилистических особенностей англоязычного научного и научно-публицистического стиля для представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке	Демонстрирует наличие оперативных знаний стилистических особенностей англоязычного научного и научно-публицистического стиля для представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке	Демонстрирует наличие глубоких, систематизированных, оперативных знаний стилистических особенностей англоязычного научного и научно-публицистического стиля для представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке	Фронтальный опрос, парная работа, Составление инструкции по проведению исследования, написание заявления об участии в конференции, написание аннотации доклада на конференцию, определение основной темы выступления публичного деятеля при прослушивании аудиотекста
УМЕТЬ: использовать знания основ научного и профессионального	Отсутствие умений использовать знания основ научного и	Демонстрирует несформированность	Демонстрирует преимущественно	Демонстрирует в целом оперативные умения	Демонстрирует комплекс качественно сформированных	Описание результатов социологического исследования

льного общения и представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, резюме доклад, статья обзор У1(ПК-1)	профессионально общения и представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, резюме доклад, статья обзор	базовых умений представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, доклад, резюме, статья обзор	репродуктивные умения представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, доклад, статья, резюме, обзор	представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, доклад, резюме, статья обзор	взаимосвязанных умений представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи: сообщение, доклад, резюме, статья обзор	я, демонстрация графиков, диаграмм и других статистических данных. Написание статьи
ВЛАДЕТЬ: умениями научной дискуссии и профессионального общения с соблюдением делового этикета В1 (ПК-1)	Не демонстрирует владение техникой ведения научной дискуссии осуществления профессионального общения с соблюдением делового этикета	Демонстрирует фрагментарное владение техникой ведения научной дискуссии осуществления профессионального общения с соблюдением делового этикета	Демонстрирует репродуктивное владение техникой ведения научной дискуссии осуществления профессионального общения с соблюдением делового этикета	Демонстрирует оперативное владение техникой ведения научной дискуссии осуществления профессионального общения с соблюдением делового этикета	Демонстрирует безупречное владение техникой ведения научной дискуссии осуществления профессионального общения с соблюдением делового этикета	Составление аннотации к серии научных публикаций социологической тематики в Интернете. Презентация результатов социологического исследования в формате PowerPoint

Для текущего и промежуточного контроля усвоенных знаний используется систематический устный/письменный опрос по изучаемым темам. Для совершенствования необходимых коммуникативных умений предлагается выполнение устных и письменных коммуникативных заданий, подготовка и проведение презентаций на различные изучаемые темы. Аспиранты еженедельно получают домашние задания и контроль выполнения заданий осуществляется на практических занятиях. В аудитории выполняется презентация текста по подготовленному плану, она оценивается с точки зрения содержания и формы, соответствия стандартам академического стиля, грамматической и лексической корректности излагаемого. К оценке привлекаются аспиранты группы.

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

1. Подготовить письменный перевод текста с русского на английский язык, с английского на русский язык.
2. Составить аннотацию прочитанного текста и сформулировать основной тезис автора.
3. Составить план реферирования текста.
4. Устное реферирование текста.
5. Написать доклад по проблеме научного исследования.
6. Написать научную статью по теме исследования.

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:

1. Сделать презентацию текста по специальности.
2. Принять участие в панельном обсуждении специальной проблемы.
3. Сделать презентацию доклада по проблеме исследования, статьи, подготовленной для публикации с учетом англо - американской научной традиции..

XIV .Ресурсное обеспечение:

Основная учебная литература:

1. M.Holborn Contemporary Sociology. Polity Press, 2015,- 720 p
2. G.Elliott, K. Kadi-Honifi, C.Salvason Your Guide to Successful Postgraduate Study. Sage Publications LTD; First edition. 2018.-144
3. P.Redman, W.Maples Good Essay Writing. Sage Publication LTD, 2017,-200p
4. M. Wallace,A.Wray Critical Reading and Writing for Postgraduates (Students Success). Sage Publications LTD; 3 edition. 2016,-296
5. J.Biggam Succeeding with your master’s Dissertation: Step-by- Step Handbook / 4th edition. Open University Press, 2018,- 376p.
6. Социология. Краткий толковый тематический англо-русский словарь. Сост-ль: Поцыбина Е.П., 4-изд. М.: «Университетская книга», 2018г.

Дополнительная учебная литература:

1. Cottrell Critical Thinking Skills. Macmillan Education UK; 3 edition, 2017.-296 p
2. .Katz Critical Thinking and Persuasive Writing for Postgraduates(Macmillan Study Skills). Macmillan Education UK; 1 edition. 2018.-178 p
3. .Wisker The Postgraduate Research Handbook: Succeed with your MA, MPhil, EdD and PhD(Palgrave Research Skills). Palgrave; 2 rev.edition, 2007.-428p.
4. voiding Sociocultural Pitfalls When Presenting in English./ Г.А. Павловская. Л.Г.. Кузьмина Социокультурные особенности презентации на английском языке.- М.: Еврошкола, 2018

•

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. [http:// wwwnorton.com/soc](http://www.norton.com/soc)
2. <http://www.everydaysociologyblog.com>
3. <http://www.bell-labs.com/project/tts/index.html>
4. <http://www.bbc.co.uk/worldservice>
5. <http://www.nir.ru/socio/scipubl/socis.htm>- «Социологические исследования» (социс)
6. <http://sociologia.de/soc/index1.htm>
7. <http://www.asanet.org> // The homepage of the American Sociological association
8. <http://www.sociology.org.uk/index.htm> // Sociology Central

9.

ttp: www.sociolog.com

10.

<http://study.com/academy/lesson/intercultural-communication-definition-model-strategies.html>

11. http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/webcast/tae_whoonearth_archive.shtml

12. www.public-speaking.org/public-international-article.html

13. <http://kwintessential.co.uk>

14. www.totalcommunicator.com/vol2.2/interaudience.html

15. www.Lecotro.com. Lecture on Sociology

16. <https://m.youtube.com/user/SocialSciencesUvA/videos>

•

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая программное обеспечение, информационные справочные системы, Internet, интерактивные технологии обучения, кейс-стади, интернет- поиск, мультимедийные презентации, проведение проектных исследований.

•

Описание материально-технической базы:

В аудиторной работе используются аудио аппаратура, компьютерные классы с доступом в Интернет, мультимедийные проекторы для работы с аудио- видеоматериалами на русском и английском языках, раздаточные материалы. В самостоятельной работе используются учебники, а также электронные средства. В наличии имеется укомплектованный библиотечный фонд. Обучаемые обеспечены доступом к электронно-библиотечной системе, информационным и поисковым системам.

XVI. Язык преподавания: английский язык.

XVII. Автор программы: к.ф.н., доцент Поцыбина Е.П.

•

XVIII . Рецензент: д.п.н. профессор Сафонова В.В.

Аннотация

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (5 з.е.) предназначена для аспирантов, осваивающих образовательную программу по направлению подготовки: 39.06.01 «Социологические науки». Уровень коммуникативного владения аспирантами английским языком после освоения дисциплины иностранный язык в аспирантуре должен минимально соответствовать общеевропейскому уровню C-1, шкалы оценивания которого профессионально адаптированы в соответствии с направлением подготовки и профилем подготовки обучающихся на социологическом факультете. Эта рабочая программа разработана в соответствии с образовательным стандартом, самостоятельно установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова для реализуемых образовательных программ высшего профессионального образования по направлению подготовки: 39.06.01 «Социологические науки», в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016г. Программа спроектирована на основе компетентностного и коммуникативно-когнитивного подходов к обучению иностранным языкам. В соответствии с используемыми подходами предполагается, что аспиранты приобретают умения представлять результаты научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах; умения анализировать научные социологические тексты на английском языке, умения представлять результаты научной деятельности, используя различные жанры устной и письменной речи : сообщение, резюме, доклад, статья, обзор. Образовательные цели и задачи дисциплины «Иностранный язык» подчинены общеобразовательной цели подготовки аспирантов и предусматривают развитие умений решать научные и профессиональные задачи. Аспиранты должны приобрести умение системно мыслить, способность к обобщению, анализу, восприятию научной социологической информации, к постановке цели и выбору путей ее достижения . В программе определены: место дисциплины в ООП по направлению подготовки 39.06.01 «Социологические науки» , а также компетентностные требования к результатам освоения этой дисциплины, объем и виды контактной работы преподавателя, а также самостоятельной работы студентов; дается описание содержания дисциплины, предлагаются оценочные средства для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации аспирантов и примерные типы проверочных заданий для ее осуществления, рекомендации по методическому и ресурсному обеспечению учебного процесса. Основное внимание в процессе подготовки аспирантов уделяется продуктивным видам речевой деятельности : интегративным умениям чтения, аудированию и умениям письменной речи (аннотированию, резюмированию, реферированию, написанию докладов, отчетов, статей и т.д.), а также различным видам перевода. Предметное содержание программы составлено с учетом принципа межпредметных связей и включает в себя тематический материал, изучаемый в курсах по специальности. Дисциплина « Иностранный язык» предлагает сбалансированный подход к развитию всех видов речевой деятельности. Целью изучения дисциплины « Иностранный язык» в аспирантуре является совершенствование соответствующих международным стандартам профессионально- ориентированных знаний, умений и исследовательских приемов, сформированных в бакалавриате и магистратуре.

Annotated Syllabus

The syllabus of the English language is designed for postgraduate students of the Faculty of Sociology at Moscow State University who specialize in sociology(Specialization : Sociology 39.06.01.) This course is organized in compliance with the academic standard set by Moscow State University as well as the Russian Federal Standard of Higher Education.

The syllabus will help postgraduates develop necessary skills in different kinds of communicative activities such as reading, writing, listening speaking and bilingual translation. The course involves refining essential reading skills in a wide range of text genres: authentic texts on sociology, extracts from Internet websites, articles from scientific journals etc. One of the major

focus of the course is improvement of academic writing skills. Postgraduate must know how to present results of their research in an appropriate academic style, they should obtain a high level of professional competence in academic writing. Speaking is also very essential for communication, and the syllabus involves developing speaking skills through practicing different types of activities: decision making, role-play, performing presentations, interviews, discussions, debates etc. Postgraduates are to acquire communicative skills that will allow them to participate in different types of spontaneous conversations. They will learn how to express well-articulated opinion in English, and defend a certain position and their point of view. The syllabus will provide postgraduates with comprehensive knowledge in the field of translation. They are supposed to perfect their translation skills by doing a lot of exercises, by translating and rendering authentic sociological texts from English into Russian and Russian into English, using different translating techniques. This syllabus will help postgraduates develop and refine essential functional skills in academic writing, in making scientific reports, in analyzing social processes and structures, that will help them successfully communicate in different professional situations.